

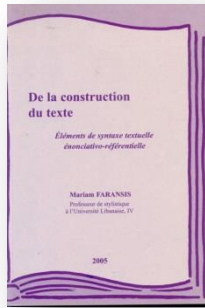
1- Instruments d'analyse du texte narratif, description, reformulation et développement.

Cet ouvrage s'appuie sur une description sémantique méthodique, menée à partir d'un échantillon de textes didactiques, sur les concepts les plus invoqués dans l'analyse des textes narratifs ; et soulève la problématique, notionnelle et terminologique, de la distinction de BENVENISTE *récit* vs *discours*, passant, dans l'enseignement de la langue, de la littérature et de la stylistique françaises, pour l'un des instruments d'analyse les plus en vogue et les plus imposants.

Il réinterprète et reformule la dichotomie de BENVENISTE, propose de la remplacer par une distinction tripartite de plans de référence, met cette dernière en corrélation avec la syntaxe énonciative de la composition, dégage les règles élémentaires de leur jeu et introduit par là les premiers éléments d'une syntaxe discursive dite *énonciativo-référentielle*.

Dès lors, les instruments les plus traditionnellement reconnus dans l'analyse des textes se présentent sous un nouvel éclairage, se développent par d'autres et s'agencent entre eux en un système unifié se proposant d'être opératoire dans la lecture scientifique des textes.

Les illustrations détaillées et l'analyse des textes authentiques font que l'ouvrage allie la pratique à la théorie et le rendent accessible à ceux cherchant une initiation à l'approche objective des textes.



2- De la construction du texte, *Éléments de syntaxe textuelle énonciativo-référentielle.*

Conçus, dans une première étape (1996) comme étant des outils d'analyse proprement narrative, les éléments linguistiques, mis au point à partir de la reformulation de l'opposition d'É. BENVENISTE *récit* vs *discours* par une distinction tripartite de plans de référence, *spécifique décictique*, *spécifique non-décictique*, *générique adécictique*, et de la mise en rapport de cette distinction avec les données énonciatives de la composition textuelle, sont repris par le présent ouvrage dans une approche systématique, approfondie, élargie sur l'analyse de tout genre de textes et reposant, par le fait même, sur une conception linguistique de la construction du texte, conception ébauchée, par ailleurs, en arabe dans deux livres consécutifs (1998 et 2001).

La démarche inductivo-structurale menée sur la confrontation de textes intégraux, l'élaboration des lois linguistiques régissant la construction du texte et la différenciation des genres littéraires, l'intérêt accordée à l'application font que l'ouvrage allie la pratique à la théorie, qu'il munisse le lecteur universitaire intéressé d'outils solides d'analyse raisonnée de la poétique textuelle, tout en ouvrant des perspectives nouvelles dans le domaine des sciences du texte.



3- De la rhétorique contrastive transphrastique, *Linguistique pour figures transphrastiques*

Pourquoi des figures, telles l'épiphraise, l'épiphonème, la parenthèse, ne font guère l'objet d'une attention quelconque dans les développements rhétoriques et les pratiques textuelles voisines comme la stylistique ?

Serait-ce leur fonction argumentative peu compatible avec la poéticité des textes, chose, par ailleurs, démentie par ce qui fort remarquable chez de grand poète comme Baudelaire et Éluard ?

Et comment expliquer le peu d'intérêt accordé à des figures à portée lyrique indéniable, comme l'apostrophe, parallèlement à des aspects d'incohérence entre théorie et illustration dans la description de leur fonctionnement ?

Tout en servant d'assise scientifique aux figures transphrastiques traitées dans cet ouvrage, la description linguistique discursive de leur fonctionnement contribue à ce que le rhétorique gagne en technicité et scientificité et qu'il se libère des frottements du thématique ; chemin faisant, des éléments de réponses sont donnés à des interrogations justiciables.

Références des livres :

- 1- **FARANSIS Mariam**, *Instruments d'analyse du texte narratif*, 1996, Librairie Saint Paul, Jounieh - Liban, 242 pages.
- 2- **FARANSIS Mariam** , *De la construction du texte : Eléments de syntaxe textuelle énonciativo-référentielle*, 2005, Librairie Saint Paul, Jounieh - Liban, 222 pages.
- 3- **FARANSIS Mariam**, *De la rhétorique contrastive transphrastique : linguistique pour figures transphrastiques*, 2012, Librairie Saint - Paul, Jounieh - Liban , 144 pages.